

Varoituksia

- Tämä laite on tarkoitettu huoneistojen ilmastointiin. Älä käytä sitä koskaan muihin tarkoituksiin.
- Älä muuta laitteen ominaisuuksia, sillä siitä saattaa seurata vaaratilanteita.
- Asenna laite asennusmaassa voimassa olevien säännösten mukaisesti.
- Anna mahdolliset korjaukset ainoastaan valmistajan valtuuttaman huoltoliikkeen suoritettaviksi.
- Ammattitaidottomien henkilöiden suorittamat korjaukset voivat aiheuttaa vaaratilanteita.
- Anna vahingoittuneen sähköjohdon vaihto ainoastaan valmistajan, sen valtuuttaman huoltoliikkeen tai ammattitaitoisten henkilöiden suoritettavaksi, jolloin välttyä mahdollisilta vaaratilanteilta.
- Tätä laitetta saavat käyttää ainoastaan aikuiset.
- Älä anna lasten tai laitteen käyttöön kykenemättömien henkilöiden käyttää laitetta ilman valvontaa.
- Älä anna lasten leikkiä ilmastointilaitteella.
- Kytke laite riittävän tehokkaaseen maadoitettuun sähkölaitteistoon.
- Anna ammattitaitoisen sähköasentajan tarkistaa sähkölaitteiston kunto.
- Vältä jatkojohtojen käyttöä.
- Irrota pistoke pistorasiasta aina ennen laitteen puhdistuksen tai huoltotoimenpiteiden aloittamista.
- Älä siirrä laitetta sähköjohdosta vetämällä.
- Älä sijoita laitetta tiloihin, jonka ilmassa voi olla, kaasua, öljyä tai rikkiä. Älä sijoita laitetta lämmönlähteiden läheisyyteen.
- Älä aseta painavia tai kuumia esineitä laitteen päälle.
- Puhdista bakteerisuodattimet vähintään kerran viikossa.
- Älä käytä lämmittimiä ilmastointilaitteen läheisyydessä.
- Kuljeta laitetta ainoastaan pystyasennossa tai kyljellään.
- Käytä laitetta ainoastaan tässä käyttöoppaassa annettujen ohjeiden mukaisesti.
- Käyttöoppaassa ei ole voitu kattaa kaikkia mahdollisia tilanteita, joita voi syntyä laitteen käytön aikana.
- Noudata jokaisen kodinkoneen asennuksen, käytön ja varastoinnin yhteydessä tervettä järkeä ja varovaisuutta.
- Toimita laite romutuksen yhteydessä asianmukaiseen kierrätyskeskukseen.
- Pakkausmateriaalit ovat kierrätettäviä.
- Toimita ne tämän vuoksi niille tarkoitettuihin keräyspisteisiin.
- R407 on EU:n ympäristön suojelua käsittelevien normien mukainen jäähdytysaine.
- Älä puhkaise laitteen jäähdytyspiiriä.
- Aseta laite vähintään 50 cm etäisyydelle helposti palavista tuotteista (alkoholi jne.) tai paineen alaisena olevista säiliöistä (esim. suihkepullot).

KUVAUS

- 1 ilman poistosäleikkö
- 2 säädintaulu
- 3 pyörät
- 4 kahvat
- 5 suodatin
- 6 haihduttimen ilman imusäleikkö
- 7 ilman poistoputken kiinnitystila
- 8 kondensaattorin ilman imusäleikkö
- 9 sähköjohto
- 10 poistoputki
- 11 laippa
- 12 laipan korkki
- 13 ilman poistoputki
- 14 Ilman poistoputken liitin
- 15 suutin ikkunaa varten
- 16 kauko-ohjain

Ennen käyttöönottoa suoritettavat toimenpiteet

SÄHKÖKYTKENTÄ

Tarkista ennen pistokkeen asettamista pistorasiaan, että:

- verkkojännite vastaa laitteen takaosaan sijoitetussa arvokyltissä olevia arvoja;
- pistorasia ja sähköverkko on mitoitettu oikein ja kestävät laitteen tarvitseman sähkön kulutuksen;
- pistorasia ja pistoke sopivat yhteen. Anna muussa tapauksessa pätevän sähköasentajan vaihtaa pistorasia.
- pistorasia on kytketty riittävän tehokkaaseen maadoitusjärjestelmään. **Valmistaja ei vastaa mistään henkilö- tai omaisuusvahingosta, joka johtuu tämän tapaturmien torjuntaan liittyvän säännöksen rikkomisesta**

Sähköjohdon saa vaihtaa ainoastaan ammattitaitoinen sähköasentaja.

Esittelemme seuraavassa ohjeet, joita noudattamalla laitteesi tarjoaa parhaan suorituskyvyn.

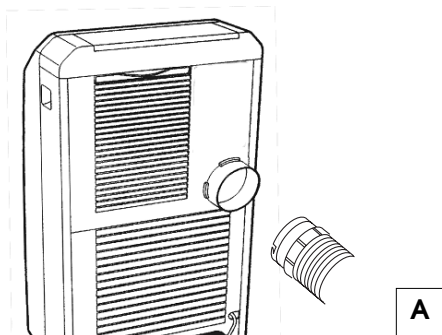
Varmista aina laitteen paikoilleen asettamisen yhteydessä, ettei ilman imussa tai poistossa ole esteitä.

ILMASTOINTI ILMAN KIINTEÄÄ ASENNUSTA

Saat ilmastointilaitteesi käyttövalmiiksi jo muutamalla helpolla ja nopealla toimenpiteellä:

- Kiinnitä ilman poistoputken liitin [14] ilman poistoputkeen [13].
- Kiinnitä ilman poistoputki [13] laitteen takaosassa olevaan tilaan [7].

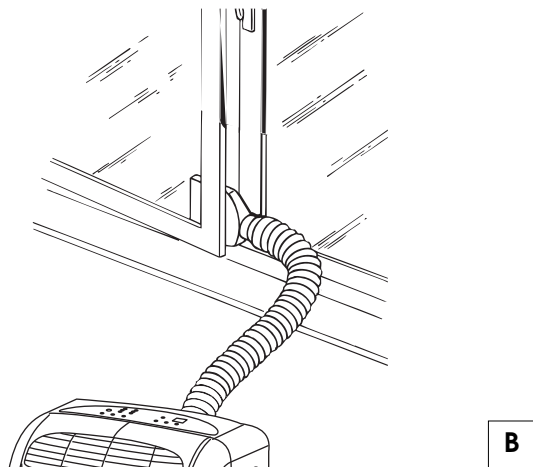
Aseta se paikoilleen kuvassa A annettujen ohjeiden mukaisesti.



- Kiinnitä putken [13] pää ikkunaan varten olevaan ilman poistosuuttimeen [15].
- Vie ilmastointilaitte ikkunan tai lasioven läheisyyteen.
- Varmista, ettei ilman poistoputken tiellä ole esteitä.

- Aukaise ikkunaa tai lasiovea jonkin verran ja aseta suutin [15] paikoilleen kuvassa B osoitetulla tavalla.

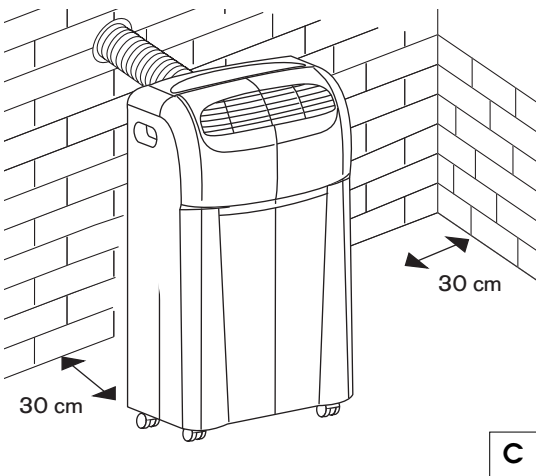
Käytä aina mahdollisimman lyhyttä ilman poistoputkea ja varmista, että se asettuu mahdollisimman suoraan.



Ennen käyttöönottoa suoritettavat toimenpiteet

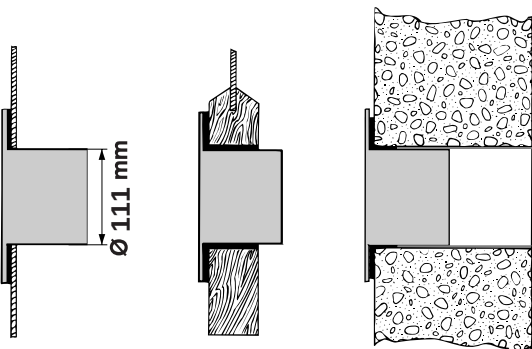
ILMASTOINTI PUOLIKIINTEÄLLÄ ASENNUKSELLA

Voit asentaa ilmastointilaitteesi halutessasi myös puolikiinteästi (Kuva C).



Toimi tässä tapauksessa seuraavasti:

- Poraa reikä ulkoseinän tai ikkunalasin lävitse. Noudata kuvassa D osoitettuja reiän korkeuden sekä koon mittoja.



ikkunalasiin

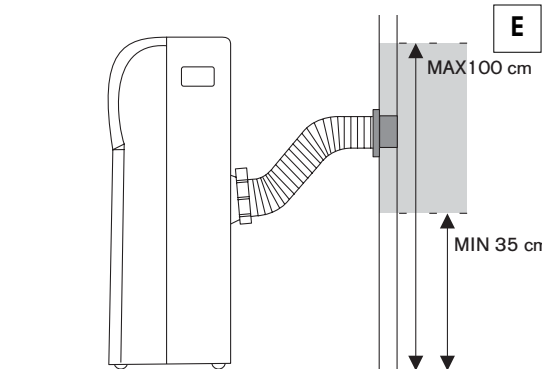
lasioven pui-seen karmiin

seinään: suositte-lemme seinän osan eristämistä tarkoitukseen sopi-vaa eritysmate-riaalia käyttämäl-lä.

D

Käytä aina mahdollisimman lyhyttä ilman poistoputkea ja varmista, että se asettuu mahdollisimman suoraan.

- Kiinnitä laitteen mukana toimitettu laippa 10 reikään.
- Kiinnitä putki 13 laitteen takaosassa tarkoitusta varten sijaitsevaan tilaan (kuva A sivu 126).
- Kiinnitä putken pää 13 laippaan 11 kuvassa E annettujen ohjeiden mukaisesti.



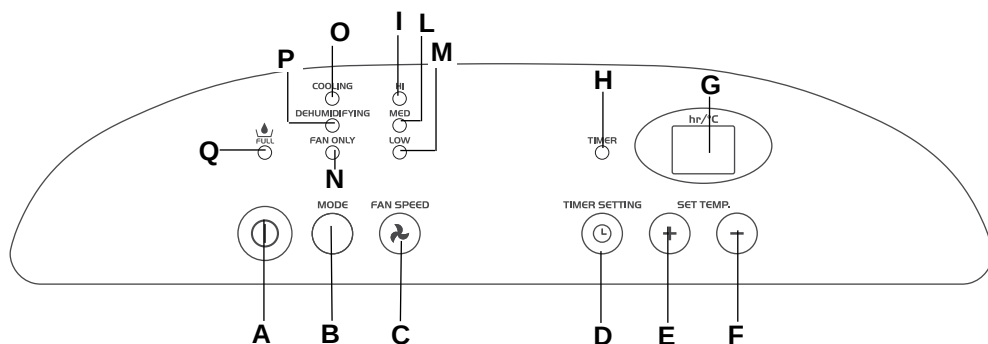
Kun putki 13 ei ole paikoillaan, voit sulkea reiän tarkoitukseen olevaa laipan korkkia 12 käyttämällä.

HUOM:

Puolikiinteän asennuksen yhteydessä suosittelemme, että jätät oven hieman raolleen (vaikka vain 1 cm), jotta ilma pääsee vaihtumaan riittävän hyvin.

Säädintaulu

SÄÄDINTAULU



SÄÄDINTAULUN KUVAUS

- A** ON/OFF- näppäin (päällä/sammuneena)
- B** MODE toimintojen valintanäppäin
Ilmastointi, kosteuden poisto, puhallus.
- C** Puhallusnopeuden valintanäppäin (HIGH/MED/LOW)
- D** Ajastimen näppäin
- E** Lämpötilan/ohjelmoidun käyttöajan lisäyksen näppäin
- F** Lämpötilan/ohjelmoidun käyttöajan vähentämisen näppäin
- G** Näyttö näyttää asetetut lämpötila-arvot sekä ohjelmoidun käyttöajan
- H** Ajastin toimii- merkkivalo
- I/L/M** Puhallusnopeuden merkkivalot
- N** Puhallustoiminnon merkkivalo
- O** Ilmastointitoiminnon merkkivalo
- P** Kosteuden poistotoiminnon merkkivalo
- Q** Hälytys- merkkivalo

LAITTEEN KÄYNNISTYS

Aseta pistoke pistorasiaan.

Paina tämän jälkeen näppäintä **ON/OFF (A)** (käynnistyksen yhteydessä ilmastointilaitte käynnistyy toiminnolla, jota oli käytetty viimeksi ennen laitteen sammutusta).

Näytöllä näkyy huoneiston lämpötila.

Paina näppäintä **MODE (B)**, kunnes haluamaasi toimintoa vastaava merkkivalo syttyy, eli:

Merkkivalo **(O)**: ilmastointitoiminto

Merkkivalo **(N)**: puhallustoiminto

Merkkivalo **(P)**: kosteuden poistotoiminto

ILMASTOINTITOIMINNON KÄYTTÖ

Tämä toiminto soveltuu erittäin hyvin käytettäväksi kuumina ja kosteina vuodenaikoina huoneiston lämpötilan laskemiseen tai siinä olevan kosteuden poistoon.

Kytke tämä toiminto päälle painamalla näppäimiä **+** **(E)** tai **-** **(F)**, kunnes näytölle ilmestyy lämpötila, jonka haluat saavuttaa.

Valitse puhallusnopeus tämän jälkeen painamalla näppäintä **FAN (C)**, kunnes haluamaasi puhallusnopeutta vastaava merkkivalo syttyy, eli:

HIGH: mikäli haluat käyttää ilmastointilaitetta korkeimmalla teholla, jolloin haluamasi lämpötila saavutetaan mahdollisimman nopeasti

MED: mikäli haluat pitää laitteen käyttööän alhaisena, jolloin huoneiston lämpötila pysyy joka tapauksessa parhaalla mahdollisella tasolla

LOW: kun haluat laitteen toimivan mahdollisimman hiljaisesti

Kesäaikaan huoneiston lämpötila on parhaimmillaan 24 ja 27°C välillä.

Suosittellemme joka tapauksessa, että asetat lämpötilan huomattavasti ulkoilman lämpötilaa alhaisemmaksi.

PUHALLUSTOIMINTO

Säädä puhallusnopeutta painamalla näppäintä **(C)** ilmastointitoiminnon tapaan. Muista, että nopeuden kasvaessa suodatetun ilman määrä kasvaa. Mikäli valitset sitä vastoin nopeuden **"LOW"**, ilmaa suodatuu vähemmän ja laitteen käyttöäni on alhaisempi.

KOSTEUDEN POISTOTOIMINTO

Tämä toiminto soveltuu erittäin hyvin kosteissa tiloissa käytettäväksi, jolloin välttyt lämpötilan laske-
miselta tai nousemiselta (syksy ja kevät, kosteat tilat, sateiset kaudet jne.).

Kosteuden poistotoiminnon valinnan yhteydessä merkkivalo **(P)** syttyy.

Samanaikaisesti syttyy myös puhalluksen merkkivalo **"LOW"** **(M)**. Tämän toiminnon yhteydessä ei ole mahdollista valita nopeutta.

AJASTIMEN OHJELMOINTI

Ajastimen avulla voit ohjelmoida laitteen käynnistymisen ja sammumisen kellonajan. Tämän toi-
minnon avulla säästät energiaa ja voit määrittää toiminta-ajat parhaalla mahdollisella tavalla.

Ohjelmoidun käynnistymisen asetus

- Aseta pistoke pistorasiaan ja käynnistä ilmastointilaitte näppäintä ON/OFF **(A)** käyttämällä. Valitse tämän jälkeen haluamasi toiminto sekä muut toimintoon liittyvät asetukset (lämpötila, puhallusnopeus jne.).
- Paina näppäintä ON/OFF **(A)** uudelleen: laite asettuu Stand by- tilaan (odotus).
- Paina ajastimen näppäintä **(D)**, jolloin ajastimen toiminnasta ilmoittava merkkivalo **"H"** alkaa vilkkumaan.
- Aseta näppäimiä "+" **(E)** tai "-" **(F)** käyttämällä tunnit, joiden jälkeen haluat laitteen käynni-
styvän.
- Näppäimet lisäävät tai vähentävät aikaa yhden tunnin kerrallaan.

Näytöllä oleva merkkivalo **(H)** vilkkuu aina ohjelmoituun käynnistykseen saakka.

Voit ohjelmoida käynnistymisen seuraaville 12 tunnille.

Voit peruuttaa ajastimen ohjelmoinnin painamalla ajastimen näppäintä **(D)** uudelleen.

Merkkivalo **(H)** lopettaa vilkkumisen.

Ohjelmoidun sammumisen asetus

- Voit ohjelmoida laitteen sammumisen mitä tahansa toimintoa (ilmastointi/puhallus/kosteuden poisto) käyttäessäsi.
- Paina ajastimen näppäintä **(D)**, jolloin ajastimen toiminnasta ilmoittava merkkivalo **"H"** alkaa vilkkumaan.
- Aseta näppäimiä "+" **(E)** tai "-" **(F)** käyttämällä tunnit, joiden jälkeen haluat laitteen sammu-
van.
- Näppäimet lisäävät tai vähentävät aikaa yhden tunnin kerrallaan.

Näytöllä oleva merkkivalo **(H)** vilkkuu aina ohjelmoituun sammumiseen saakka.

Ilmastointilaitte sammuu ohjelmoidun ajan kuluttua umpeen ja asettuu Stand by- tilaan.

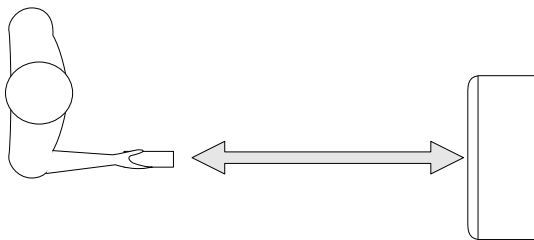
Voit peruuttaa ajastimen ohjelmoinnin painamalla ajastimen näppäintä **(D)** uudelleen.

Merkkivalo **(H)** lopettaa vilkkumisen.

Kauko-ohjaimen käyttö (Ei kaikissa malleissa)

KAUKO-OHJAIMELLA VARUSTETUT MALLIT

- Suuntaa kauko-ohjain ilmastointilaitteessa olevaa vastaanotinta kohden.
- Käsittele kauko-ohjainta **erittäin varovasti ja huolella**. Älä päästä sitä putoamaan tai aseta sitä alttiiksi suoralle auringon paisteelle tai lämmönlähteiden läheisyyteen.

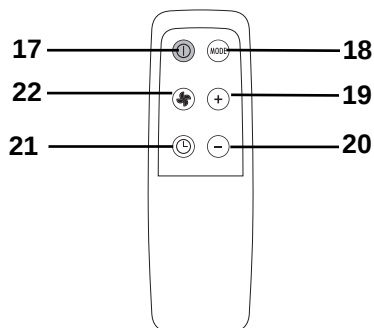


KAUKO-OHJAIMEN KUVAUS

- 17) "ON/OFF"- painike
- 18) "MODE"- painike
- 19) Lämpötilan /ohjelmoidun käyttöajan lisäyksen painike
- 20) Lämpötilan / ohjelmoidun käyttöajan vähennyksen painike
- 21) "TIMER"- painike
- 22) Puhallusnopeuden valintapainike (HIGH/MED/LOW)

Paristojen vaihto

- Poista kauko-ohjaimen takana oleva paristolokeron kansi.
- Vaihda tyhjät paristot kahteen uuteen LR03 "AAA" paristoon ja varmista, että ne asettuvat oikein paikoilleen (katso paristolokerossa olevia ohjeita).
- Aseta kansi takaisin paikoilleen.



Poista paristot ja hävitä ne voimassa olevien luonnonsuojelua koskevien lakien mukaisesti, mikäli vaihdat paristot tai heität kauko-ohjaimen menemään, sillä paristot voivat vahingoittaa ympäristöä.

LAITTEEN KÄYNNISTYS

Aseta pistoke pistorasiaan.

Paina kauko-ohjaimen painiketta ON/OFF (17) (käynnistyksen yhteydessä ilmastointilaitte käynnistyy toiminnolla, jota oli käytetty viimeksi ennen laitteen sammutusta).

Paina painiketta MODE (18) haluamasi toiminnon valitsemiseksi:

ILMASTOINTITOIMINTO (COOLING)

KOSTEUDEN POISTOTOIMINTO (DEUMIDIFYING)

AINOASTAAN PUHALLUS (FAN ONLY)

Valittua toimintoa vastaava merkkivalo syttyy säädintaululla.

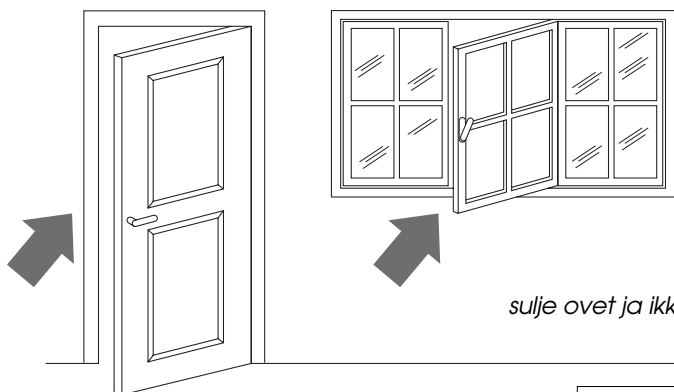
Ilmastoinnin /kosteuden poiston /ainoastaan puhallus toimintojen ajastimen ohjelmointi selviää sivulla 129-130 olevasta kappaleesta

Käyttövinkkejä

Noudata seuraavissa vinkeissä annettuja ohjeita, joiden avulla voit käyttää ilmastointilaitettasi parhaalla mahdollisella tavalla:

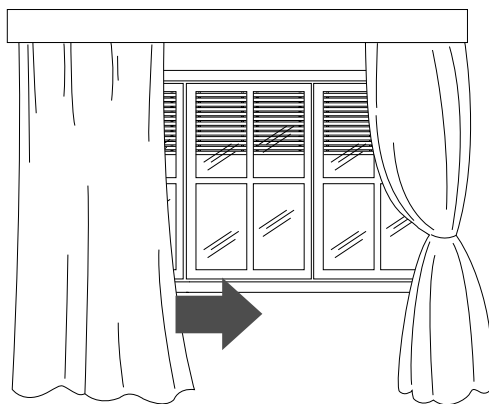
- sulje laitteen käyttötilan ovet ja ikkunat.
Ainoan poikkeuksen muodostaa tilanne, jossa asennus on suoritettu seinään tehdyn reiän kautta.
Tässä tapauksessa suosittelemme, että jätät oven tai ikkunan jonkin verran raolleen, jotta ilmanvaihto tapahtuu parhaalla mahdollisella tavalla.

- Älä käytä laitetta erittäin kosteissa paikoissa (esim. pesutuvat).
- Älä käytä laitetta ulkosalla.

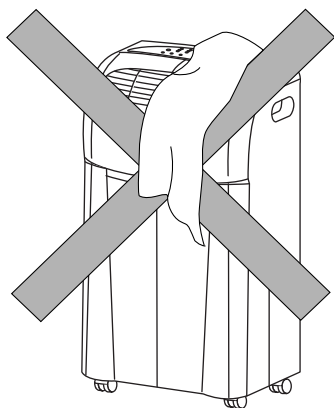


sulje ovet ja ikkunat

- Suojaa huonetila auringon suoralta paisteelta vetämällä verhot ja/tai laskemalla kaihtimia osittain, jolloin laitteen sähkönkulutus vähenee huomattavasti;
- Älä aseta tavaroita ilmastointilaitteen päälle;
- Älä tuki ilman imuaukkoja **6** tai poistoaukkoja **1**;
- Varmista, ettei huonetilassa ole lämmönlähteitä.



Laske kaihtimet tai vedä verhot



älä peitä

- Tarkista, että ilmastointilaitte on **tasaisella** alustalla.

Sammuta laite painamalla näppäintä ON/OFF (A) ja kauko-ohjaimella varustetuissa malleissa paina painiketta ON/OFF 17 sekä irrota pistoke pistorasiasta aina ennen laitteen puhdistus- tai huoltotoimenpiteiden aloittamista.

ULKOYKSIKÖN PUHDISTUS

Puhdista laite ainoastaan kosteaa pyyhettä käyttämällä ja kuivaa se kuivalla pyyhkeellä.

Älä pese ilmastointilaitetta vedellä, sillä tämä saattaisi aiheuttaa vaaratilanteita.

Varoituksia

Älä koskaan käytä bensiiniä, alkoholia tai liuotteita laitteen puhdistukseen. Älä koskaan suihkuta laitteeseen hyönteismyrkkyjä tms. aineita.

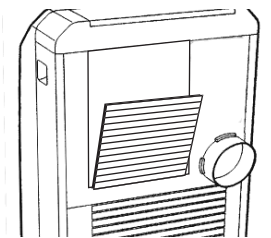
ILMANSUODATTIMIEN PUHDISTUS.

Varmista, että ilmastointilaitteesi toimii aina parhaalla mahdollisella tavalla. Puhdista suodatin tämän vuoksi kerran viikossa toimintakauden aikana.

Suodatin on sijoitettu imusäleikön sisälle.

Suorita suodattimen puhdistus seuraavalla tavalla:

1. Poista suodatin kuvassa **F** kuvatulla tavalla



F

Poista suodattimen pinnalle kerääntynyt pöly pölynimuria käyttämällä.

Upota suodatin kädenlämpöiseen veteen, mikäli se on erittäin likainen ja huuhtelee se huolellisesti.

Varmista, ettei veden lämpötila ylitä 40° C.

Anna suodattimen kuivua pesun jälkeen.

Aseta suodatin takaisin kannattimeensa toimenpiteen jälkeen.

KÄYTTÖKAUDEN ALUSSA SUORITETTAVAT TARKISTUKSET

Tarkista, että sähköjohto ja pistorasia ovat moitteettomassa kunnossa. Varmista myös, että maadoituslaitteisto on riittävä.

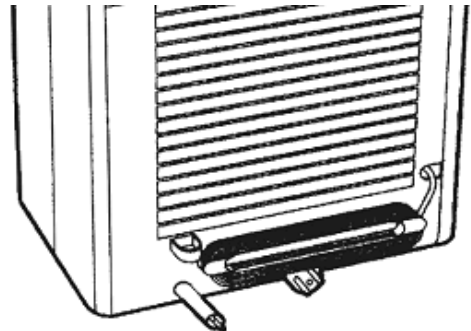
Noudata huolellisesti asennukselle annettuja ohjeita.

KÄYTTÖKAUDEN LOPUSSA SUORITETTAVAT TOIMENPITEET

Tyhjennä sisäpiiri kokonaan vedestä vetämällä laitteen takaosaan sijoitettu putki ulos ja poista korkki tämän jälkeen.

Anna veden valua kokonaan ulos (kuva **G**).

Aseta putken korkki paikoilleen veden valumisen jälkeen ja sijoita putki takaisin paikoilleen. Puhdista suodatin ja anna sen kuivua ennen kuin asetat sen uudelleen paikoilleen.



G

SF

Vianetsintä

ONGELMA	SYY	TOIMENPIDE
Ilmastointilaitte ei käynnisty	- virta puuttuu - pistoke ei ole paikallaan - Turvalaite on keskeyttänyt toiminnan	- odota - aseta pistoke paikoilleen - Ota yhteys huoltoliikkeeseen
Ilmastointilaitte toimii vain vähän aikaa	- ilman poistoputki on mutkalla - ilman poistoputki on tukossa	- aseta poistoputki oikein - varmista, ettei ilman poistossa ole esteitä
	ilman poistoputki on taivuttunut	aseta poistoputki suoraan
Ilmastointilaitte toimii, mutta ilmastointihuonetta	- ikkunat ovat auki - huoneessa on jokin lämmönlähde (poltin, lamppu jne.) - ilman poistoputki on irronnut paikaltaan - ilmansuodatin on tukossa - ilmastointilaitteen kapasiteetti ei riitä ilmastion olosuhteille tai huoneen mitoille	- sulje ikkuna - poista lämmönlähteet huoneesta - aseta putki takaisin paikoilleen - puhdistu suodatin tai vaihda se uuteen
Laitteesta tulee epämiellyttävää hajua	ilmansuodatin on tukossa	puhdistu suodatin tai vaihda se uuteen
Ilmastointilaitte ei toimi noin 3 minuuttiiin käynnistämisen jälkeen	Laitteen turvalaite on lauennut	odota, että 3 min. kuluu umpeen
Hälytys- merkkivalo (ALARM) Q syttyy	Laitteen sisälle sijoitettu säiliö on täynnä	Tyhjennä säiliö laitteen takao-sassa olevaa pientä poisto-putkea käyttämällä (katso sivulla 133 olevaa käyttökauden lopussa suoritettavia toimenpiteitä käsittelevää kappaletta).

Takuu /tekniset tiedot

TAKUU JA HUOLTOAPU

Takuuehtoja ja teknistä huoltoapua koskevat tiedot löytyvät laitteen mukana toimitetuista asiakirjoista.

TEKNISET TIEDOT

Verkköjännite	katso arvokilven tietoja
Suurin tehonkulutus ilmastoinnin aikana	"
Kylmäaine	"
Jäähdytysteho	"

TOIMINTARAJAT

Ilmastoitavan ympäristön lämpötila	21 ÷ 35°C
---------------------------------------	-----------

Laitteen mitat	
• leveys	460 mm
• korkeus	840 mm
• syvyys	320 mm
• paino	36 kg

Kylmäaineen kuljetus, täyttö, puhdistus, talteenotto sekä hävitys on annettava valmistajan valtuuttaman teknisen huoltoliikkeen suoritettaviksi.

Laitteen romutuksen saavat suorittaa ainoastaan valmistajan valtuuttamat ammattitaitoiset henkilöt.